



Enchant

miniRITE



Használati útmutató

Made for



iPod



iPhone



iPad

Típus áttekintő

A használati útmutató az alábbi hallókészülék típusokhoz nyújt segítséget:

- Enchant 100 MNR
- Enchant 80 MNR
- Enchant 60 MNR

NFMI-vel és 2,4 GHz-es technológiával.

A következő illesztési lehetőségek érhetőek el a fent említett hallókészülék típusokhoz:

- 60-as hangszóró
- 85-ös hangszóró
- 100-as hangszóró
- 100-as hangszóró Power illesztéssel
- 105-ös hangszóró Power illesztéssel

Bevezető a használati útmutatóhoz

Ez a használati útmutató bemutatja hogyan használja és tartsa karban új hallókészülékét. Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, beleértve a figyelmeztetések részt is. Ezek segítségével a legtöbbet hozhatja ki új hallókészülékéből.

Az Ön audiológusa az Ön hallásveszteségének megfelelően állította be a hallókészüléket. Amennyiben további kérdése van, kérjük keresse fel audiológusát.

Rendeltetészerű használat

Az eszköz rendeltetészerű használatának célja a fül mögé helyezve a hallás javítása, a fülhöz érkező hangok erősítésével. A hallókészülék használata nem alkalmazható csecsemők és 36 hónapnál fiatalabb gyermekek esetében.

Fontos figyelmeztetés

A hallókészüléket az Ön hallásának megfelelően állították be, így más számára akár maradandó halláscsökkenést is okozhat.

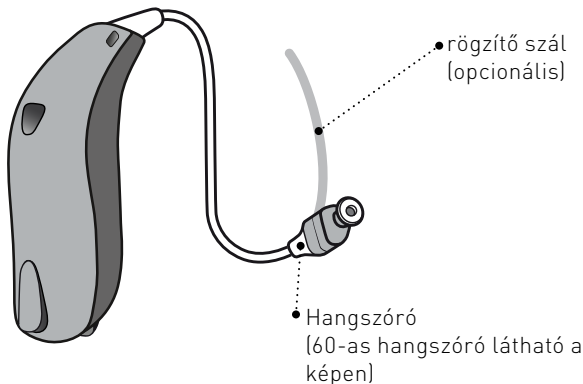
Tartalomjegyzék

A hallókészülék, hangszóró és illeszték azonosítása	10
Az Ön hallókészülékének részei	12
Hallókészülék részek funkciói	13
A hallókészülék oldaliság jelzése	14
Elem (312-es)	15
Multifunkciós eszköz a készülék tisztításához és az elemek kezeléséhez.	16
A hallókészülék be- és kikapcsolása	17
Mikor cserélje ki az elemet	18
Cserélje ki az elemet	19
A hallókészülék fülre helyezése	21
A hallókészülék karbantartása, tisztítása	22
Illesztési lehetőségek: Dóm vagy Grip Tip	24
A dóm vagy Grip Tip cseréje	26
ProWax miniFit filter	27

ProWax miniFit filter cseréje	28
Egyéni illesztékek: Micro illeszték, Lite Tip, vagy egyéni illeszték	29
A Micro illeszték, egyéni vég vagy a Lite Tip illeszték tisztítása	30
A ProWax filter cseréje	31
Repülő üzemmód	32
Opcionális funkciók és kiegészítők	33
Hangerőszabályzás (opcionális)	34
Programváltás (opcionális)	35
A készülék némítása (opcionális)	37
Gyors visszaállítás	38
A hallókészülék használata iPhone, iPad vagy iPod touch készülékkel	39
Hallókészülék párosítása iPhone mobiltelefonnal	40
Az Ön hallókészülékeinek újracsatalkoztatása az iPhone, iPad vagy iPod touch készülékekhez	43
Sonic SoundLink 2 applikáció	44
Vezeték nélküli kiegészítők (opcionális)	46

További lehetőségek (opcionális)	47
Tinnitus SoundSupport (opcionális)	48
Írányelvek a tinnitus hanggenerátor használóknak	49
Hangopciók és hangerő állítás	50
Maximális használati idő	53
Fontos információ a hallásgondozó szakembereknek a Tinnitus SoundSupport-al kapcsolatban	54
A Tinnitus SoundSupport-al kapcsolatos figyelmeztetések	56
Általános figyelmeztetések	58
Hibaelhárítás	66
Víz- és porállóság (IP68)	68
Használati feltételek	70
Garancia	71
Nemzetközi garanciális feltételek	72
Technikai információk	73
Az Ön hallókészülékeinek beállításai	77

A hallókészülék, hangszóró és illeszték azonosítása



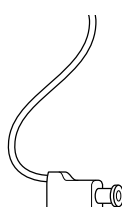
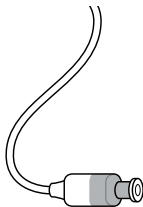
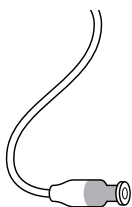
Hangszórók

A miniRITE hallókészülék három különböző típusú hangszóróval érhető el:

60-as hangszóró

85-ös hangszóró

100-as hangszóró



Illesztési módok

A hangszórókat a következő illesztési módok egyikével használhatják:



Dóm (az ábrán nyitott dóm látható)*



Grip Tip



VarioTherm® Mikro illeszték vagy Lite Tip

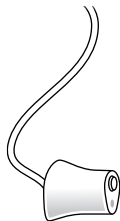


Lite Tip mikro illeszték

Power illeszték hangszórók

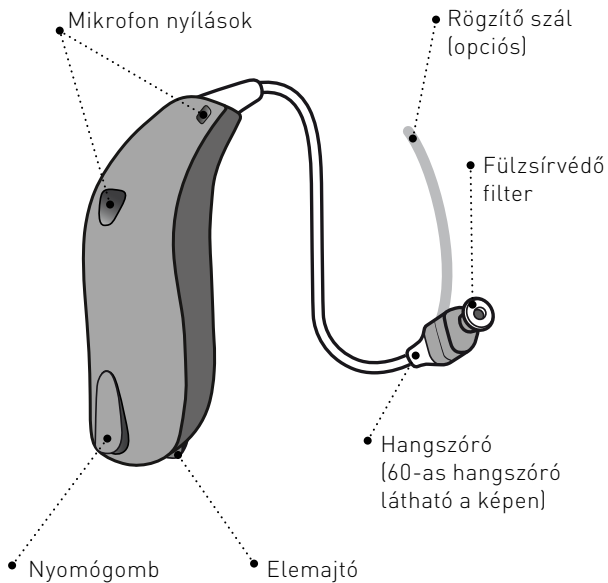
100-as hangszóró

105-ös hangszóró

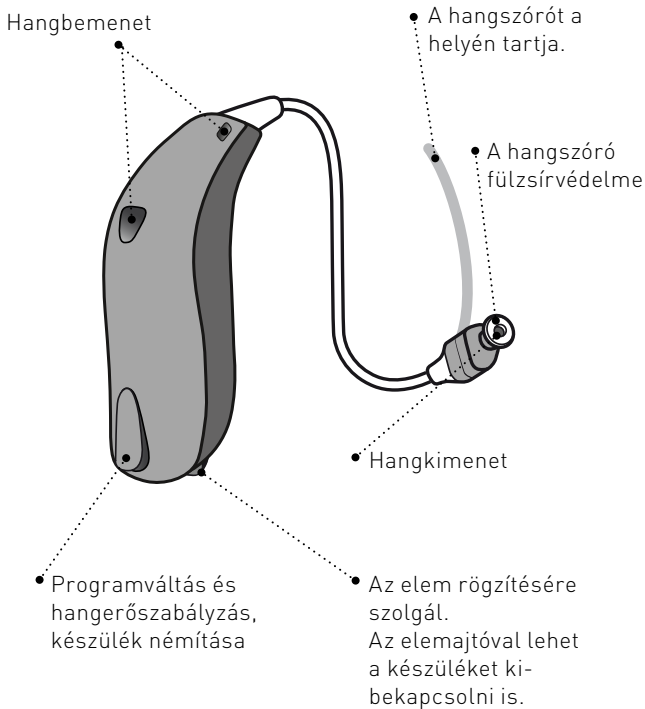


* Kérjük tekintse meg dóm vagy Grip Tip cseréjét részletesen az alábbi résznél: "Dóm vagy Grip Tip cseréje". A VarioTherm® a Dreve regisztrált védjegye.

Az Ön hallókészülékének részei

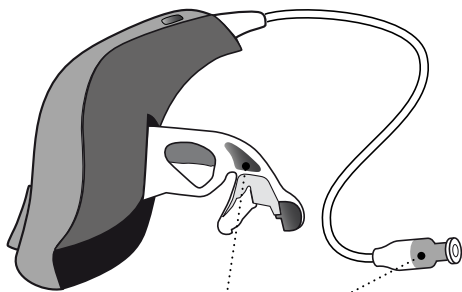


Hallókészülék részek funkciói



A hallókészülék oldaliság jelzése

Fontos megkülönböztetni a jobb és bal oldali hallókészüléket, mivel máshogy lehetnek beállítva. Az oldaliságot az elemajtóban, vagy a 60-as és 85-ös hangszórókon lévő jelöléssel lehet beazonosítani. Az oldaliság jelzés a 100-as hangszórókon és néhány dómon is megtalálható.



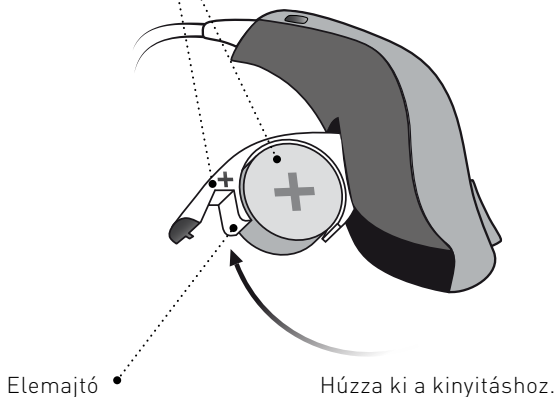
A **PIROS** szín jelöli a jobb oldali hallókészüléket.

A **KÉK** szín jelöli a bal oldali hallókészüléket.

Elem (312-es)

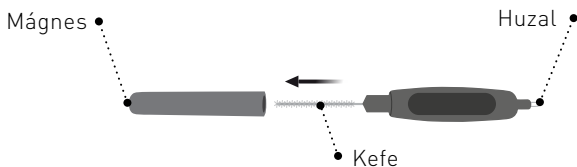
Az Ön hallókészüléke egy kisméretű elektronikai eszköz, amely speciális elemmel működik. A hallókészülék bekapcsolásához egy új elemet kell az elemtartóba helyezni. A művelet elvégzéséhez kérjük olvassa el "Az elem cseréje" részt.

Győződjön meg arról,
hogy a + jelölés látható.



Multifunkciós eszköz a készülék tisztításához és az elemek kezeléséhez.

A multifunkciós eszköz egy mágnessel tartalmaz, amely megkönnyíti az elemek cseréjét a hallókészülékben. Ezen felül tartalmaz egy kefét és egy huzalt is, amely segítségével eltávolítható a fülzsír. Amennyiben új multifunkciós eszközre van szüksége, kérjük lépjen kapcsolatba audiológusával.



Fontos figyelmeztetés

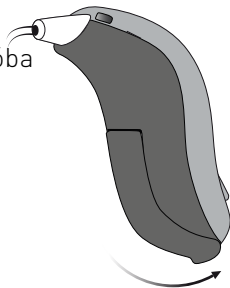
A multifunkciós eszköz beépített mágnessel rendelkezik. Tartsa a multifunkciós eszközt legalább 30 cm-es távolságra a bankkártyáktól és egyéb mágneses térre érzékeny berendezéstől.

A hallókészülék be- és kikapcsolása

Az elemajtó segítségével lehet a hallókészüléket be- és kikapcsolni. Az elem élettartamának növelése érdekében kapcsolja ki hallókészülékét, ha nem hordja azt.

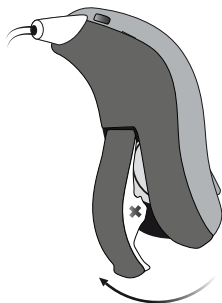
Bekapcsolás

Tegyen új elemet az elemajtóba és csukja be az elemajtót.



Kikapcsolás

Nyissa ki az elemajtót.



Mikor cserélje ki az elemet

Amikor szükségessé válik az elem cseréje, három közepes hosszúságú, időközönként ismétlődő jelzőhangot fog hallani egészen addig, amíg az elem le nem merül.



Három sípolás*

= Az elem le fog merülni



Négy sípolás

= Az elem lemerült

Elem tipp

Annak érdekében, hogy hallókészüléke mindig működjön, vigyen magával tartalék elemeket, vagy cserélje ki az elemeket, mielőtt elindulna otthonról.

* A Bluetooth® funkció le lesz állítva, és nem lehetséges a vezeték nélküli kiegészítők használata.

A Bluetooth® szó, annak jelölése és a logo a Bluetooth SIG. Inc. bejegyzett védjegye, és a William Demant Holding A/S engedéllyel használja a jelöléseket. Más védjegyek és kereskedelmi nevek azok tulajdonosainak védjegyei.



Az elemeket gyakrabban kell cserélni, amennyiben Ön gyakran streamel hangot vagy zenét a hallókészülékével.

Cserélje ki az elemet

1. Az elem kivétele az elemajtóból

Nyissa ki teljesen az elemajtót. Vegye ki az elemet.

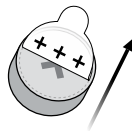


2. Címke eltávolítása

Távolítsa el a színes címkét az új cink-levegő elemről.

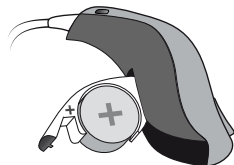
Tipp:

Várjon 2 percet, hogy az elem magába szívjon levegőt, ezzel biztosítva a megfelelő működést.



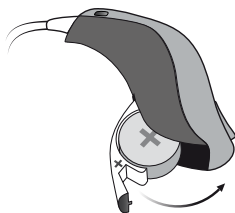
3. Az elem behelyezése

Helyezze az új elemet az elemajtóba. Győződjön meg arról, hogy a + jel felfelé néz.



4. Csukja be

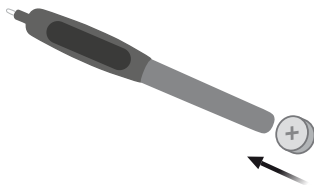
Csukja be az elemajtót. A hallókészülék egy bekapcsolási jelzőhangot fog lejátszani a hangszórón keresztül. Tartsa közel a hangszórót a füléhez, hogy hallja a jelzőhangot.



Tipp

A multifunkciós eszköz használható az elem cseréjéhez.

Használja a mágneses végét az elemek eltávolításához és behelyezéséhez. A multifunkciós eszközt audiológusától kérheti.



A hallókészülék fülre helyezése

A hangszóró juttatja a hangot az Ön fülébe. A hangszórót mindig a dómmal együtt kell használni. Csak hallókészülékéhez való alkatrészeket használjon. Amennyiben a hangszórónak van rögzítőszála, helyezze úgy a fülébe, hogy az kövesse füle kontúrját (lásd 3. lépés).

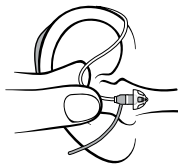
1. lépés

Helyezze a hallókészüléket a füle mögé.



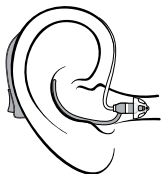
2. lépés

Fogja meg a hangszóró vezetékét a kanyarulatnál a hüvelyk és mutatóujjával. A dóm a hallójárat bemenete felé nézzen.



3. lépés

Finoman nyomja a dómot a hallójáratába, ameddig a hangszóró vezetéke hozzá nem simul a fejéhez.

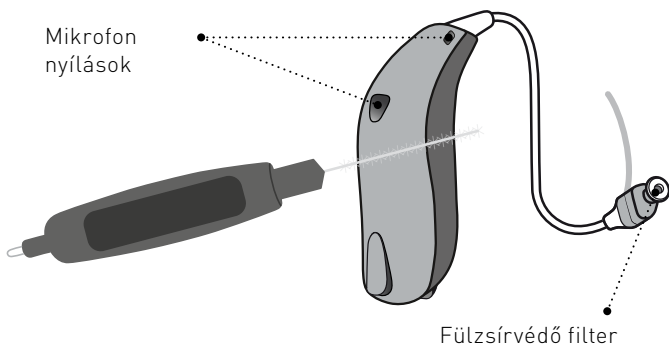


A hallókészülék karbantartása, tisztítása

A hallókészülék karbantartását mindig puha felület felett végezze, hogy megelőzze a leesésből adódó hallókészülék meghibásodásokat.

A mikrofon nyílások tisztítása

Óvatosan söpörje le a tisztító kefe segítségével a szennyeződések a nyílásokról. Finoman tisztítsa meg a tisztító kefe segítségével a felületet, vigyázva arra, hogy a mikrofon nyílásokba ne nyomja bele a kefe sörtéit.



Fontos figyelmeztetés

Száraz, puha törlőkendő segítségével tisztítsa meg a hallókészüléket. Soha ne tisztítsa hallókészülékét vízzel, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Illesztési lehetőségek: Dóm vagy Grip Tip

A dóm és a Grip Tip is puha gumi anyagból van. Négy különböző típusú dóm érhető el. Az alábbi táblázatban ellenőrizheti az illesztés típusát és méretét.



Nyitott dóm



Power dóm



Zárt dóm, egy ventinggel



Zárt dóm, két ventinggel



Grip Tip (elérhető: kis és nagy méretben bal és jobb oldalra, ventinggel vagy anélkül)



5 mm*



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm**

* Csak nyitott dómként a 60-as hangszóróhoz

** Nem használható Nyitott dómhöz

Fontos figyelmeztetés

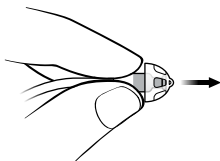
Ha leveszi a hallókészüléket a füléről és nincs a hangszórón a dóm, az még mindig a hallójáratban lehet. Kérjük, ilyen esetben azonnal keresse fel audiológusát.

A dóm vagy Grip Tip cseréje

Az illesztéket (dóm vagy Grip Tip) nem szabad tisztítani. Amennyiben az illesztéken felhalmozódott a fülzsír, cserélje ki egy újra. A Grip Tip-et legalább havonta cserélni kell.

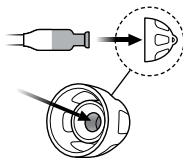
1. lépés

Fogja meg a hangszórót, és húzza le róla az illesztéket.



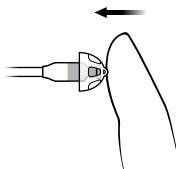
2. lépés

Helyezze a hangszórót pontosan az illeszték középsébe, hogy stabilan rögzüljön.



3. lépés

Nyomja meg határozottan az illesztéket, hogy biztosítsa a megfelelő rögzítést.



ProWax miniFit filter

A hangszóró végén egy fehér fülzsírvédő található ott, ahol az illeszték csatlakozik. A fülzsírvédő megvédi a hangszórót a fülzsirtól és egyéb törmeléktől. Amennyiben a filter eltömődik, cserélje ki azt (lásd "ProWax filter cseréje"), vagy keresse fel audiológusát.

Távolítsa el az illesztéket a fülzsírvédő cseréje előtt.

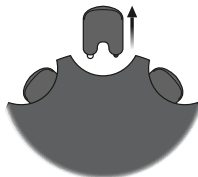
Fontos figyelmeztetés

Mindig olyan típusú fülzsírvédőt használjon, mint amilyen típussal a hallókészülék eredetileg rendelkezett. Amennyiben bármilyen kérdés merülne fel Önben a fülzsírvédő cseréje során, keresse fel audiológusát.

ProWax miniFit filter cseréje

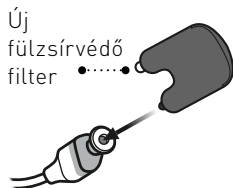
1. Eltávolító eszköz

Vegyen ki egy eltávolító eszközt a tartóból. Az eltávolító eszköznek két része van. Az egyik rész üres, ez szolgál az eltávolításra, a másikon az új fülzsírvédő filter található.



2. Eltávolítás

Helyezze be az eltávolító eszköz üres részét a régi fülzsírvédőbe és húzza ki.



3. Behelyezés

Helyezze be az új fülzsírvédőt, majd húzza ki az eltávolító eszközt, ezek után dobja ki az eltávolító eszközt.



4. Utolsó lépés

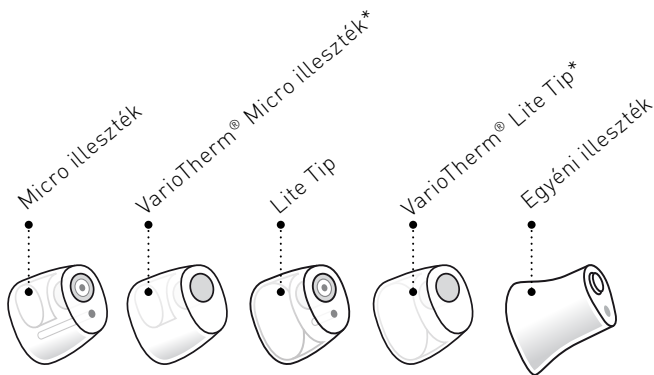
A hangszórónak a képnek megfelelően kell kinéznie a filtercseré után.



Amennyiben Ön egyéni illesztéket használ, az audiológusnak kell kicserélnie a fülzsírvédőt a hangszórón.

Egyéni illesztékek: Micro illeszték, Lite Tip, vagy egyéni illeszték

Három különböző típusú illeszték érhető el: Micro illeszték, Lite Tip, és egyéni illeszték. A Micro illeszték és a Lite Tip kétféle anyagból érhető el. Az illesztékek az Ön fülére, egyedileg készülnek.



Az egyéni illesztékek hangkimenetén fehér fülzsírvédő található. Ezen illesztékek esetén ProWax fülzsírvédő filtert kell használni. A ProWax filter cseréjéhez kérjük tekintse meg a "ProWax filter cseréje" részt.

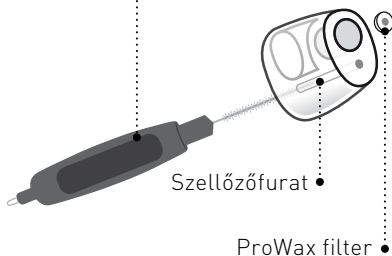
* VarioTherm® Micro illesztéken és VarioTherm® Lite Tip illesztéken nincs fülzsírvédő filter.

A Micro illeszték, egyéni vég vagy a Lite Tip illeszték tisztítása

Az illesztéket rendszeresen tisztítani kell. Az illeszték egy fülzsírvédőt tartalmaz, amelyet cserélni kell amennyiben eltömődik, vagy a hallókészülék hangzása nem megfelelő.

Mindig az audiológus által ajánlott fülzsírvédőt használja.

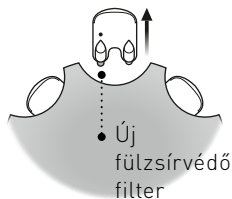
- A szellőzőfuratot a tisztító damil segítségével lehet tisztítani úgy, hogy a damilt keresztül kell vezetni a szellőzőfuraton, finom csavaró mozdulattal.



A ProWax filter cseréje

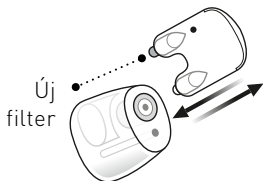
1. Eltávolító eszköz

Vegyen ki egy eltávolító eszközt a tartóból. Az eltávolító eszköznek két része van. Az egyik rész üres, ez szolgál az eltávolításra, a másikon az új fülzsírvédő filter található.



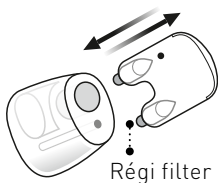
2. Eltávolítás

Nyomja az eltávolító eszköz üres részét a fülzsírvédőbe, majd húzza ki azt.



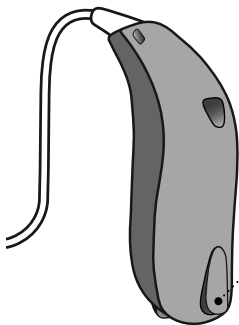
3. Behelyezés

Helyezze be az új fülzsírvédőt majd húzza ki az eltávolító eszközt és dobja ki a kukába.



Repülő üzemmód

Repülőgépre történő beszállás esetén, vagy olyan területen, ahol tilos rádiófrekvenciás jelek sugárzása (mint például repülés közben) a repülő üzemmódot kell aktiválni. A hallókészülék továbbra is működni fog. A repülőgép üzemmódot elég csak az egy hallókészüléken aktiválnia.



- **A repülő üzemmód be- illetve kikapcsolásához** a nyomógombot legalább 7 másodpercig lenyomva kell tartani. Egy hang jelzi a repülő üzemmód bekapcsolását.

Az elemajtó kinyitása majd becsukása kikapcsolja a repülő üzemmódot. Lásd "Gyors visszaállítás".

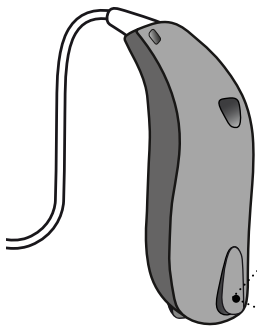
Opcionális funkciók és kiegészítők

A funkciók és kiegészítők, amelyek a következő oldalakon találhatóak, mind opcionálisak. Kérjük, az Ön hallókészülékében elérhető programokról érdeklődjön audiológusánál. Amennyiben olyan szituációkat tapasztal, amelyekben nehezen érti a beszédet, speciális programra lehet szükség. Ezeket a programokat az Ön audiológusa tudja beállítani.

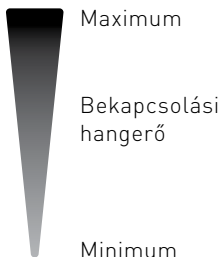
Kérjük, írja le, milyen szituációkban van szüksége az audiológus segítségére.

□ Hangerőszabályzás (opcionális)

Amennyiben Önnek két hallókészüléke van, a nyomógombok segítségével állíthatja a hangerőt. Kattogó hangot fog hallani a hangerő állítása közben.



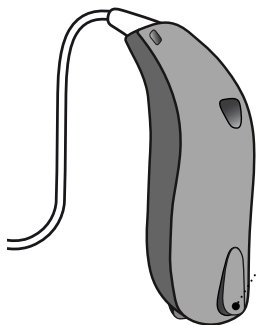
- Egy rövid gombnyomás a JOBB oldali hallókészüléken növeli a hangerőt.
- Egy rövid gombnyomás a BAL oldali hallókészüléken csökkenti a hangerőt



2 rövid hang jelzi a bekapcsolási hangerőt,
3 rövid hang pedig a maximum és minimum hangerőt.

□ Programváltás (opcionális)

Az Ön hallókészüléke akár 4 különböző programmal is rendelkezhet. Ezeket az Ön audiológusa állítja be önnek.



- Nyomja meg a gombot a programváltáshoz

*

Amennyiben Önnek két hallókészüléke van, a JOBB oldali készülék előrefelé váltja a programokat (például 1-2), a BAL oldali hallókészülék pedig visszafelé váltja a programokat (például 4-3).

Az audiológus tölti ki:

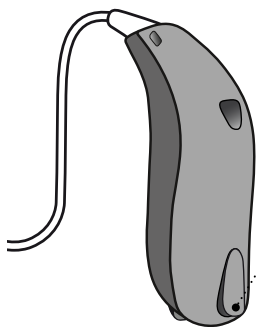
Program	Bekapcsolási hang	Mikor kell használni
1	 "1 jelzés"	
2	 "2 jelzés"	
3	 "3 jelzés"	
4	 "4 jelzés"	

Programváltás:

 Rövid lenyomás Közepes lenyomás

□ A készülék némítása (opcionális)

Használja a némítás funkciót, amennyiben csendre van szüksége a hallókészülék viselése közben.



- Nyomja meg a programváltó gombot hosszan (4 másodperc), hogy lenémítsa a hallókészüléket.

A némítás kikapcsolásához nyomja meg a gombot röviden.

Fontos figyelmeztetés

A némítás funkcióval nem kapcsol ki a hallókészülék, ebben az üzemmódban továbbra is meríti az elemet.

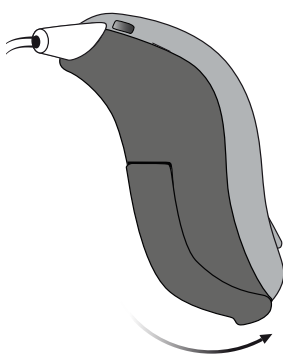
Gyors visszaállítás

Amennyiben azokhoz az alapbeállításokhoz kíván visszatérni, amelyet az Ön audiológusa állított be, egyszerűen nyissa ki az elemajtót, majd csukja be azt. A bekapcsolási hangot fogja hallani, amikor a hallókészülék visszaáll az alapállapotba.

Nyissa ki



Csukja be



A hallókészülék használata iPhone, iPad vagy iPod touch készülékekkel

Az Ön hallókészüléke Made for iPhone®kompatibilis hallókészülék, amely lehetővé teszi a közvetlen kommunikációt és vezérlést az iPhone®, iPad® vagy iPod® touch készülékekkel.

Amennyiben Önnek segítségre van szüksége a felsorolt készülékekkel történő párosításhoz, kérjük forduljon audiológusához, vagy látogassa meg az alábbi angol nyelvű támogató weboldalt az alábbi internet címen: www.sonici.com.

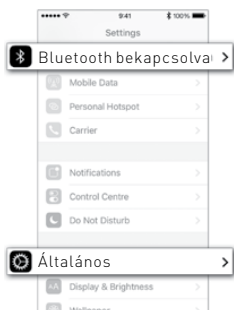


A közvetlen audio jel fogadása jelenleg nem támogatott az Android™ (pl.: mobiltelefon) rendszereken.

Az Enchant kompatibilis az iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, 9,7 hüvelykes iPad Pro, 12,9 hüvelykes iPad Pro, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generációs), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini és iPod touch (5. és 6. generációs) készülékekkel. Az eszközökön iOS 9.3-nak vagy újabb verziónak kell futnia

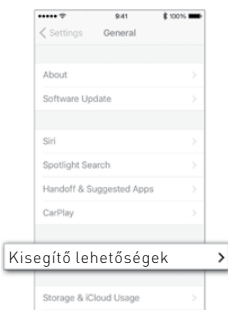
Hallókészülék párosítása iPhone mobiltelefonnal

1. Beállítások



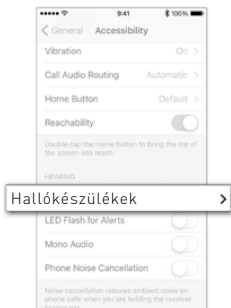
Oldja fel iPhone-ját és menjen a "Beállítások" menüpontba. Bizonyosodjon meg arról, hogy a Bluetooth® be van kapcsolva. Ezután válassza az "Általános" pontot.

2. Általános



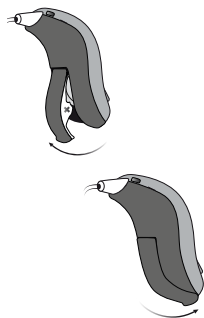
Az "Általános" képernyőn válassza a "Kiegészítő lehetőségek" opciót.

3. Kisegítő lehetőségek



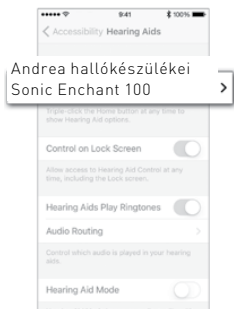
A "Kisegítő lehetőségek" képernyőn, válassza a "Hallókészülékek" pontot.

4. Előkészítés



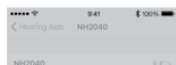
Nyissa ki, majd csukja be az elemajtót a hallókészülékein, és helyezze közel az iPhone-hoz. A hallókészülék párosítás üzemmódban marad 3 percig.

5. Válassza ki



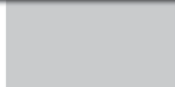
Az iPhone megkeresi a párosítandó hallókészülékeket. Az érzékelt hallókészülékek megjelennek az iPhone listájában. Válassza ki az Ön hallókészülékét.

6. Párosítás



Bluetooth párosítási
kérelem
A Sonic Enchant
csatlakozni kíván az Ön
iPhone készülékéhez

Párosítás elutasítása



Nyomja meg a "Párosítás"-t. Amennyiben két hallókészüléke van, a párosítás elfogadása szükséges mindkét hallókészülék esetén.

Az Ön hallókészülékeinek újracsatlakoztatása az iPhone, iPad vagy iPod touch készülékekhez

Amikor Ön kikapcsolja hallókészülékeit vagy az Apple terméket, a kapcsolat megszűnik. Az újracsatlakozáshoz kapcsolja be a hallókészülékeit, [nyissa ki majd csukja be az elemajtót]. A hallókészülékek automatikusan csatlakozni fognak az Apple termékhez.

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone” és a „Made for iPad” azt jelenti, hogy egy elektronikai tartozékot kifejezetten az iPod, iPhone vagy iPad készülékekhez való csatlakoztatásra terveztek, és a fejlesztő tanúsította, hogy megfelel az Apple által előírt működési követelményeknek. Az Apple nem felelős ezen eszköz működéséért vagy a biztonsági és törvényi előírásoknak való megfeleléséért. Ne feledje, hogy ezen kiegészítő és az iPod, iPhone vagy iPad együttes használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

Sonic SoundLink 2 applikáció

A Sonic SoundLink 2 applikáció iPhone, iPad, iPod touch, és Android eszközökre is elérhető. Intuitív és diszkrét módot kínál a hallókészülék irányításához. A Sonic SoundLink 2 applikáció segítségével végtelen számú és funkciójú egyéb eszközt irányíthat amelyek az IFTT-hez csatlakoznak az interneten keresztül. Látogasson el a www.sonici.com oldalra, ahol még több részletet és információt találhat a kompatibilitásról. A Sonic SoundLink 2 applikáció elérhető az App Store® és Google Play™ áruházban. Amikor a Sonic SoundLink 2 applikációt tölti le az iPad készülékére, keresse azt az iPhone applikációk között az App Store-ban.



A közvetlen audio jel fogadását az Android rendszer jelenleg nem támogatja.



További információkat találhat itt: www.sonici.com.

Az Apple, az Apple logó, az iPhone, iPad, iPod touch és Apple Watch az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országok területén. App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye. Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

Vezeték nélküli kiegészítők (opcionális)

Az Ön vezeték nélküli hallókészülékeihez vezeték nélküli kiegészítők széles skálája érhető el. Ezek az eszközök segíthetnek Önnek, hogy jobban halljon és kommunikáljon a mindennapi szituációk többségében.

TV-A adapter

A TV-A adapter egy vezeték nélküli jeladó, amely a televízióból vagy egyéb elektronikai eszközből érkező jelet (hangot) továbbítja a hallókészülékek felé. A TV-A adapter a hangot közvetlenül a hallókészülékekbe továbbítja.

RC-A

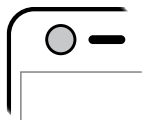
Az RC-A segítségével válthat programot, szabályozhatja a hallókészülékek hangerejét és le is némíthatja azokat.

További információért keresse fel audiológusát, vagy látogasson el az alábbi honlapra: www.sonici.com.

További lehetőségek (opcionális)

Automatikus Telefon

Az Automatikus Telefon funkció automatikusan aktivál egy telefon programot a hallókészülékben, amennyiben a telefonon dedikált mágnes van. A mágnes a telefon hangkimenete mellé kell helyezni.



További információkért keresse fel audiológusát.

□ Tinnitus SoundSupport (opcionális)

A Tinnitus SoundSupport rendeltetészerű használatára vonatkozó feltételei

A Tinnitus SoundSupport egy olyan eszköz, melynek célja, hogy ideiglenes enyhülést biztosítson azoknak akik tinnitusban szenvednek. A Tinnitus SoundSupport a tinnitus kezelő terápia részét képezi.

A célközönség a felnőtt populáció (18 év felett).

A Tinnitus SoundSupport az olyan képzett hallásgondozó szakemberek számára készült (audiológusok, hallókészülék specialisták, fül-orr-gégészek), akik ismerik a tinnitus és a hallásveszteség értékelésének és kezelésének elméletét. A Tinnitus SoundSupport-ban történő illesztést egy hallásgondozó szakembernek kell elvégeznie, aki előtte részt vett a megfelelő képzésen.

Irányelvek a tinnitus hanggenerátor használóknak

Ezek az instrukciók információt tartalmaznak a Tinnitus SoundSupport-ról, amelyet az Ön audiológusa már aktiválhatott az Ön hallókészülékében.

A Tinnitus SoundSupport egy olyan tinnitus kezelő eszköz, amely megfelelő intenzitású és frekvenciájú hangokat generál a tinnitus menedzselése céljából.

Az audiológus segítségével megfelelően nyomon követhető a kezelés. Fontos, hogy kövessük az ő tanácsait és iránymutatásait.

Vényköteles termék

Az egészségügyi gyakorlat azt kívánja meg, hogy a tinnitus jeleit mutató személyt egy szakorvos vizsgálja meg és értékelje az eredményeket, mielőtt használni kezdené a hanggenerátort. A kiértékelés célja, hogy biztosítva legyen az, hogy minden orvosilag kezelhető állapot, amely a tinnitust okozhatja, kezelve legyen a hanggenerátor használata előtt.

Hangopciók és hangerő állítás

A Tinnitus SoundSupport-ot az audiológus állítja be az Ön hallásvesztesége és preferenciái alapján, tinnitus enyhítése céljából. Különböző hangopciók érhetők el. Audiológusa segítségével kiválaszthatja a preferált hangot.

Tinnitus SoundSupport programok

Audiológusa segítségével kiválaszthatja azokat a programokat, amelyeken aktív lesz a Tinnitus SoundSupport. A hanggenerátor maximum 4 programon aktiválható.

Némítás

Amennyiben olyan program aktív, ahol a Tinnitus SoundSupport is aktív, a némitás funkció csak a környezeti hangokat fogja némitani, a Tinnitus SoundSupport hangjait nem. Lásd az alábbi fejezetet: "Hallókészülék némitása".

Hangerőszabályzás Tinnitus SoundSupport esetén

Amennyiben olyan program aktív, ahol a Tinnitus SoundSupport is aktív, audiológusa be tudja úgy állítani az Ön hallókészülékét, hogy a nyomógombok csak a fülzúgást elnyomó hangok hangerejét szabályozzák.

Az audiológus beállítja a hanggenerátor hangerőállításának módját a következő két módszer egyikével:

- A) hangerőszabályzás mindkét fülben külön vagy
- B) hangerőszabályzás mindkét fülben egyszerre.

A) A Tinnitus SoundSupport hangerejének állítása mindkét fülön külön-külön

A hangerő növeléséhez (csak egy hallókészüléken), röviden nyomja meg a nyomógombot többször, addig ameddig a kívánt hangerőt el nem éri. A hangerő az első lenyomás(ok) alkalmával mindig hangosabb lesz, addig ameddig két sípolásból álló hang nem jelzi az elért hangerő maximumát. Ezután, a hangerő csökkenni fog. A hangerő csökkentéséhez (csak egy hallókészüléken) nyomja meg ismételten röviden a gombot, ameddig a megfelelő hangerőt el nem éri.

B) A Tinnitus SoundSupport hangerejének állítása mindkét fülön egyszerre

Az egyik hallókészüléket a hangerő növelésére, a másik hallókészüléket a hangerő csökkentésére lehet használni. A hangerő növeléséhez a JOBB oldali készüléken nyomja meg a nyomógombot többször röviden. A hangerő csökkentéséhez a BAL oldali készüléken nyomja meg a nyomógombot többször röviden.

Az audiológus tölti ki.

Maximális használati idő

Napi használat

A Tinnitus SoundSupport-ban beállítható olyan nagy hangerő, amely akár tartós halláskárosodást okozhat, ha hosszabb ideig használják. Az audiológus határozza meg Önnek azt a maximális használati időt, amennyit egy nap használhatja a Tinnitus SoundSupportot. Sosem szabad kellemetlen hangerőszinten használni.

Lásd a “Tinnitus SoundSupport: korlátozások a használat során” fejezetet a használati útmutató végén, ahol megtudhatja, hogy hány órán keresztül használhatja biztonságosan a fülzúgást enyhítő funkciót a hallókészülékein.

Fontos információ a hallásgondozó szakembereknek a Tinnitus SoundSupport-al kapcsolatban

Eszköz leírás

A Tinnitus SoundSupport egy modul funkció a hallókészülékekben, amelyet az audiológus aktiválhat a hallókészülékekben.

Maximális viselési idő

A viselési ideje a Tinnitus SoundSupportnak csökken, ahogy a hangerőt 80 dB(A) SPL fölé növelik. Az illesztő szoftver egy automatikus figyelmeztető üzenetet dob fel, amint a hangerő meghaladja a 80 dB(A) SPL-t. A "maximális viselési idő" jelzés megtalálható a szoftver tinnitus funkció képernyőjén.

A hangerőszabályzás ki van kapcsolva

Alapértelmezetten a hanggenerátor hangerőszabályzása ki van kapcsolva a hallókészülékben. A zajártalom veszélye megnő, amikor a hangerőszabályzás aktiválva van.

Amennyiben a hangerőszabályzás aktív

egy figyelmeztető jelzés jelenik meg, ha aktiválják a tinnitus hangerőszabályzást a "Kezelőszervek" képernyőn. Ez abban az esetben fordul elő, ha a tinnitus enyhítő hang olyan hangerőn hallgatható, amely már halláskárosodáshoz vezet. A "használati idő korlátozás" táblázat az illető szoftverben jelzi azt a maximális időt, ameddig a hallókészüléket viselő biztonságosan használhatja a Tinnitus SoundSupport funkciót.

- A maximális használati idő korlátozás a programokon eltérő lehet, ahol a Tinnitus SoundSupport aktiválva van.
- Írja be az értékeket a táblázatba: "Tinnitus SoundSupport: használati korlátozások" a használati útmutató hátuljában.
- Instruálja ennek megfelelően ügyfelét.

⚠ A Tinnitus SoundSupport-al kapcsolatos figyelmeztetések

Amennyiben az Ön audiológusa aktiválta a hanggenerátor Tinnitus SoundSupport-ot az Ön hallókészülékén, kérjük, figyelmesen olvassa el a következő figyelmeztetéseket.

Vannak bizonyos vonatkozások a tinnituskezelő eszköz által létrehozott különféle hangokkal kapcsolatban. Ezek közé tartozik a fülcsengés és / vagy a hallásküszöb esetleges megváltozása.

Ha a hallókészülék hordása vagy fülzúgáskezelés közben szédülést, émelygést, fejfájást, szívdobogást tapasztal, vagy esetleges bőrirritációt észlel a készülékkel való érintkezés helyén, haladéktalanul függesse fel a készülék használatát és konzultáljon orvosával, audiológusával, vagy más hallásgondozó szakemberrel.

Mint bármely eszköz esetében, a hanggenerátor funkció nem rendeltetésű használata potenciálisan káros hatásokat is okozhat. Ne hagyja, hogy készülékéhez illetéktelen személy hozzáférjen, valamint tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

A hallásgondozónak tanácsolnia kell a leendő hanggenerátor felhasználónak, hogy azonnal konzultáljon egy engedéllyel rendelkező orvossal (lehetőleg fül-orr-gégésszel), ha a hallásgondozó szakember kivizsgálás vagy megfigyelés után az alábbi jelenségek bármelyikét állapítja meg:

- I. A fül látható, veleszületett vagy traumás deformitása.
- II. Aktív fülfolyás az elmúlt 90 napban.
- III. Hirtelenül nagyfokú-súlyos halláskárosodása alakult ki az elmúlt 90 napban.
- IV. Akut vagy krónikus szédülése van.
- V. Hirtelen egyoldalú halláskárosodása volt az elmúlt 90 napban.
- VI. A lég-csont köze egyenlő vagy nagyobb, mint 15 dB 500 Hz, 1000 Hz és 2000 Hz esetén.
- VII. Látható bizonyíték van arra, hogy a hallójáratban jelentős a cerumen felhalmozódása vagy idegen test került a hallójáratba.
- VIII. Fájdalom vagy kellemetlen érzés a fülben.

Maximális viselési idő

Mindig tartsa be a Tinnitus SoundSupport (hallásgondozó szakembere által javasolt) napi maximális viselési idejét. A hosszantartó használat a fülzúgás vagy a halláskárosodás romlásához vezethet.

Általános figyelmeztetések

Az alábbi általános figyelmeztetéseket meg kell ismernie, mielőtt a hallókészüléket személyes biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében használná.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hallókészülék nem állítja helyre a normál hallást, és nem akadályozza meg vagy javítja a szervi károsodásból eredő halláskárosodást. Továbbá vegye figyelembe, hogy a legtöbb esetben a hallókészülék nem mindennapos használata nem teszi lehetővé a felhasználó számára, hogy teljes mértékben kihasználja a hallókészülék összes előnyét.

Keresse hallásgondozó szakemberét, ha a hallókészülék használat során nem várt működést tapasztal.

A hallókészülék használata

- A hallókészüléket kizárólag az audiológus által elmondottak alapján szabad használni. A nem rendeltetésszerű használat hirtelen és tartós halláskárosodást okozhat.
- Soha ne engedje, hogy mások viseljék hallókészülékét, mert a helytelen használat végzetes károkat okozhat hallásukban.

Fulladásos veszélyek és az elemek, illetve egyéb apró alkatrészek lenyelésére vonatkozó veszélyek

- A hallókészülékeket, azok alkatrészeit és az elemeket gyermekektől elzárva kell tartani, illetve bárkitől, aki lenyelheti vagy más módon kárt okozhat magának.
- Az elemek könnyen összetéveszthetők a gyógyszerekkel. Emiatt, minden esetben ellenőrizze gyógyszereit, mielőtt bevinné azokat.
- A legtöbb hallókészülékhez rendelhető biztonsági zárral ellátott elemajtó. Ennek használata erősen ajánlott, amennyiben az Ön környezetében csecsemők, kisgyermekek vagy tanulási nehézségekkel küzdő emberek vannak.
- Amennyiben az Ön környezetében 3 évnél fiatalabb gyermek van, minden esetben szükség van a biztonsági elemajtó használatára. Kérjük, beszéljen audiológusával ennek elérhetőségéről.

Amennyiben véletlenül lenyeli az elemet, azonnal keresse fel orvosát.

Általános figyelmeztetések

Elemhasználat

- Mindig az audiológus által elmondottak alapján használja az elemet. A rossz minőségű elemek kifolyhatnak, ezzel sérülést okozhatnak.
- Soha ne kísérelje meg az elemeket feltölteni, vagy elégetni.
Ilyen esetben nagy a kockázata annak, hogy felrobban az elem.

Működési zavar

- Vegye számításba azt az eshetőséget, hogy hallókészüléke figyelmeztetés nélkül leállhat. Különösen akkor fontos ez, ha a környezetben figyelmeztető hangok megjelenésére számíthat (pl.: amikor közlekedik). A hallókészülék működése leállhat, ha az elem lemerül, vagy a vékonycsőben páracsepp képződik, ezzel elzárva a hang útját.

Aktív implantátumok

- Óvatosan kell eljárni aktív implantátumokkal. Általánosságban kövesse az implantátum, defibrillátorok és szívritmus-szabályozók gyártóinak ajánlásait a mobiltelefonokra és mágnesekre vonatkozó használatával kapcsolatban.
- Az Automatikus telefon funkcióhoz tartozó mágnes és a Többfunkciós eszközt (amely tartalmaz egy beépített mágneset) minimum 30 cm távol kell tartani az implantátumtól, pl.: Ne hordja azt mellényzsebben.
- Ha van aktív agyi implantátuma, kérjük, forduljon a beültethető eszköz gyártójához az esetlegesen fellépő kockázatokkal kapcsolatban.

⚠ Általános figyelmeztetések

Röntgen, CT, MR, PET röntgen és elektroterápia

- Vegye le hallókészülékét röntgensugárzás, CT / MR / PET röntgen elektroterápia, sebészeti beavatkozás stb. előtt, mivel a hallókészülék meghibásodhat, ha erős mágneses mezőnek van kitéve.

Hő és vegyi anyagok

- Soha ne tegye ki hallókészülékét közvetlen napfénynek, vagy ne hagyja nyáron a meleg autóban.
- Ne szárítsa hallókészülékét mikrohullámú sütőben, vagy egyéb sütőben.
- A kozmetikumok, hajspray, parfüm, hajhab, naptej és rovarriasztó vegyi anyagok károsíthatják a hallókészüléket. Mindig vegye le hallókészülékét, mielőtt ezen anyagokat használná és várja meg, míg megszárad a kozmetikumokkal kezelt bőrfelület.

⚠ Általános figyelmeztetések

Nagy-teljesítményű készülékek

- A hallókészülék kiválasztásakor, illesztésénél és használatánál különös gonddal kell eljárni, ha a maximális hangnyomás meghaladja a 132 dB SPL (IEC 711) értéket, mivel fennáll annak a veszélye, hogy a hallókészülék-használó meglévő hallása károsodik.

Tekintse meg a használati útmutató 77 oldalán, hogy az Ön hallókészüléke nagy-teljesítményű.

Lehetséges mellékhatások

- A hallókészülékek és az egyéni fülillesztékek használatával megnövekedhet a fülzsír termelődés.
- A hallókészülékek és egyéni fülillesztékek antiallergén bevonattal vannak ellátva. Ennek ellenére ritka esetben előfordulhat bőrirritáció, vagy egyéb allergiás reakció.

Ha hasonlót tapasztal, azonnal keresse fel fül-orr-gégészét, audiológusát.

Interferencia (működési zavar)

- A hallókészüléket a legszigorúbb nemzetközi szabványoknak megfelelően alaposan tesztelték interferenciára. Azonban a hallókészülék és más eszközök (pl.: egyes mobiltelefonok, rádiófrekvenciás rendszerek, áruvédelmi rendszerek és egyéb eszközök) között előfordulhat interferencia. Amennyiben ilyet tapasztal, távolodjon el az interferenciát okozó egységtől.

Használat repülőgépen

- Az Ön hallókészüléke tartalmaz egy Bluetooth® egységet. A repülőgépen kapcsolja be a hallókészülék repülőgép üzemmódját. A Bluetooth® funkció csak akkor maradhat bekapcsolva, amennyiben a légitársaság engedélyezi annak használatát.

Hibaelhárítás

Tünet	Lehetséges okok
Nincs hang	Lemerült az elem
	Eltömődött a hangszóró (dóm, egyéni fülilleszték)
Kihagy, vagy időnként nem szól a hallókészülék	Elzáródott a hangkimenet
	Szennyeződés
	Lemerült az elem
Éles zaj	Rosszul helyezte fel a hallókészüléket a fülére
	A hallójáratban felhalmozódott a fülzsír
Dallamot játszik a hallókészülék	Amennyiben az Ön hallókészüléke 8 dallamjelzést ad ki egymás után négyszer, az Ön hallókészülékének mikrofonja meghibásodhatott.
Apple termékekkel való sikertelen csatlakoztatás	A Bluetooth® kapcsolat nem jött létre
	A párosítás csak az egyik hallókészülékkel sikerült

Megoldások

Cserélje ki az elemet

Tisztítsa meg az illesztéket, vagy a dómot

Fonolja meg a fülzsírvédő cserét, vagy cserélje le a dómot

Tisztítsa meg az illesztéket, vagy a dómot

Törölje meg az elemet a száraz tisztító kendővel

Cserélje ki az elemet

Igazítsa meg a dómot, vagy az egyéni fülillesztéket

Nézesse meg hallójáratát fül-orr-gégésszel.

Keresse fel audiológusát

1. Távolítsa el a hallókészüléket a párosított eszközök közül a mobiltelefonján (Beállítások →Általános →Megközelíthetőség →Hallókészülékek →Egységek →Egység eltávolítása).
 2. Kapcsolja a Bluetooth® -t ki majd ismét be.
 3. Nyissa ki, majd csukja be az elemajtót.
 4. Párosítsa újra a hallókészüléket (lásd "Hallókészülék iPhone csatlakoztatása" rész).
-

Ha a fenti megoldások egyike sem működik, kérjen tanácsot audiológusától.

Víz- és porállóság (IP68)

A hallókészülék védett a por és víz behatolásával szemben, így azt minden élethelyzetben viselheti. Nem kell aggódnia, ha izzadság vagy eső éri hallókészülékét. Ha a hallókészülék vízzel érintkezik és leáll a működése, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Óvatosan törölje le róla a vízcseppeket.
2. Nyissa ki az elemajtót, vegye ki az elemet, majd óvatosan törölje le a vizet az elemajtóról.
3. Hagyja nyitva az elemajtót, kb 30 percig, amíg az elemajtó teljesen megszárad.
4. Tegyen új elemet a hallókészülékbe.

Fontos figyelmeztetés

Ne hordja hallókészülékét zuhanyzás közben vagy vízben. Ne merítse hallókészülékét vízbe, vagy más folyadékba.

Használati feltételek

Üzemeltetési
feltételek

Hőmérséklet:
+1 °C-tól +40 °C-ig
Relatív páratartalom:
5 %-tól 93 %-ig, nincs
páralecsapódás

Tárolási és
szállítási feltételek

A hőmérséklet és a
páratartalom nem haladhatja
meg a következő értékeket
szállítás és tárolás során:

Hőmérséklet:
- 25 °C-tól +60 °C-ig
Relatív páratartalom:
5 %-tól 93 %-ig, nincs
páralecsapódás

Garancia

Tulajdonos neve: _____

Audiológus: _____

Audiológia címe: _____

Audiológia telefonszáma: _____

Vásárlás dátuma: _____

Garancia idő: _____

Hónap: _____

Jobb oldali hallókészülék: _____

Gyári szám: _____

Bal oldali hallókészülék: _____

Gyári szám: _____

Nemzetközi garanciális feltételek

A hallókészülékre a gyártó által kiadott nemzetközi korlátozott jótállás vonatkozik, az átvételtől számított 12 hónapig. Ez a korlátozott garancia magában foglalja a hallókészülék gyártási és anyaghibáit, de az olyan tartozékokra, mint az elemek, csövek, hangszórók, fülillesztékek és fülzsírvédők stb. nem vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használat, túlzott használat, baleset, illetéktelen személy általi használat, a korrózióknak kitett termék, a fül fizikai változásai, az eszközbe kerülő idegen tárgyak vagy helytelen beállítások miatti károk NEM tartoznak a korlátozott jótállásba és érvénytelenné teheti azt. A fenti jótállás nem korlátozza a fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó és adott nemzetre vonatkozó jogokat. Az audiológus olyan garanciát ad ki, amely meghaladja a korlátozott garancia feltételeit. Kérjük, további információkért forduljon audiológusához.

Ha segítségre van szüksége

A hallókészülékeket audiológushoz szükséges vinni, aki képes megoldani a kisebb problémákat és elvégezni a szükséges beállításokat.

Technikai információk

A hallókészülék kétféle vezeték nélküli egységet tartalmaz, amelyeket az alábbiakban ismertetünk:

A hallókészülék tartalmaz egy rádiós adó-vevőt, amely 3,84 MHz-en működő rövid hatótávolságú mágneses indukciós technológiát alkalmaz. Az adó mágneses térerőssége nagyon gyenge, és mindig $-40 \text{ dB}\mu\text{A} / \text{m}$ alatt marad, 10 méteres távolságon belül.

A hallókészülék tartalmaz egy rádió adó-vevőt is, amely a Bluetooth® Low Energy (BLE) technológiát és a szabadalmaztatott, rövid hatótávolságú rádiós technológiát alkalmazza; mindkettő 2,4 GHz-en működik. A kisteljesítményű 2,4 GHz-es rádióadó mindig 4 dBm alatt van, maximális sugárzás mellett.

A hallókészülékek megfelelnek a nemzetközi előírásoknak, amelyek az elektromágneses összeférhetőségre és az emberi kitettségre vonatkoznak.

A hallókészülék kis mérete miatt a megfelelőségi jelölések ebben a dokumentumban találhatóak.

USA and Canada

The hearing aid contains a radio module with the following certification ID numbers:

FCC ID: ZTOAUMRIT

IC: 9799A-AUMRIT

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

A gyártó nyilatkozik arról, hogy ez a hallókészülék megfelel az 1999/5 / EK irányelv (R & TTE) alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, valamint az új 2014/53 / EU (RED) irányelvnek.

A vonatkozó irányelvek megfelelőségi nyilatkozatai a gyártónál érhetőek el.

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA

Tinnitus SoundSupport:
The Tinnitus SoundSupport gyártója a Sonic Innovations, Inc.

CE 0543 0682



Az elektronikus berendezésekből származó hulladékok kezelésének meg kell felelnie a helyi előírásoknak és megfelelően kell kezelni azokat.

 **Bluetooth®**



IP68

Az Ön hallókészülékeinek beállításai

Az audiológus tölti ki

Nagy-teljesítményű eszköz Igen Nem

A hallókészülék beállításainak áttekintése

Bal		Jobb
<input type="checkbox"/>	Hangerőszabályzás	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Programváltás	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Némítás	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>

Hangerő állítás hangjelzései

<input type="checkbox"/>	Minimum/maximum hangerőszint elérésénél jelez	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Hangjelzést ad, ha állítja a hangerőt	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Hangjelzést ad a kedvelt hangerőszint elérésénél	<input type="checkbox"/>

Elem lemerülést jelző hangok

<input type="checkbox"/>	Lemerült elem hangjelzés	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Tinnitus SoundSupport: Használatra vonatkozó korlátozások

Nincs korlátozás a használat során

Program	Induló hangjelzés (Tinnitus)	Maximális hangerő (Tinnitus)
1	Max ___ óra per nap	Max ___ óra per nap
2	Max ___ óra per nap	Max ___ óra per nap
3	Max ___ óra per nap	Max ___ óra per nap
4	Max ___ óra per nap	Max ___ óra per nap

Ref. A munkavállalók fizikai tényezők [zaj] által okozott kockázatoknak való kitettségére vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló 2003/10/EK irányelv / Munkahelyi zajkibocsátás: az OSHA (Munkahelyi Biztonsági és Egészségügyi Igazgatóság, Megelőzés és ellenőrzés - S 64. sz. Különjelentés, WHO.

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo

The logo features a stylized tree icon in the background. The text 'FSC' is in a large, bold, serif font, with 'MIX' and 'Paper' in a smaller, sans-serif font below it.

^
19 mm

< 15 mm >

^
9,0 mm
v



Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
+1 888 423 7834

EC REP

Sonic AG
Morgenstrasse 131B
3018 Bern, Switzerland
+41 31 560 21 21

2017-07-04 | 180631 | Firmware 1.x | HU

www.sonici.com



0000180631000001

 **SONIC**
Everyday Sounds Better